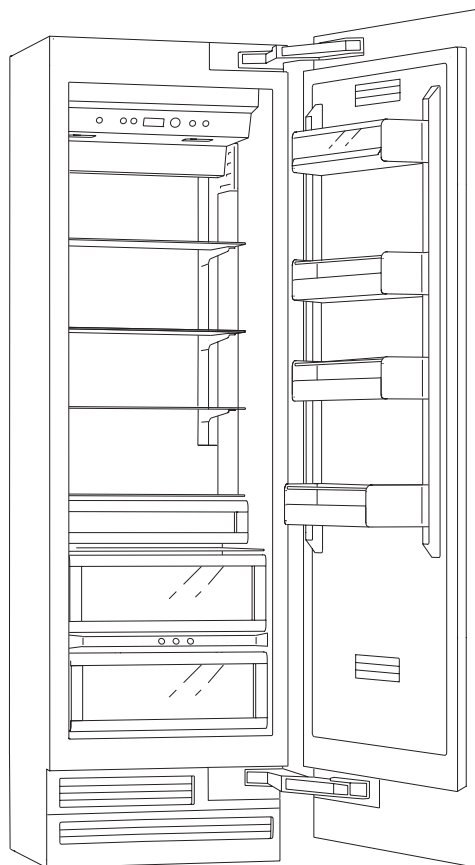


Gaggenau

Kullanma talimatı

RC4.2.



İçindekiler

Tebrik ederiz	3
Güvenlik- ve ikaz bilgileri	3
Cihazı çalıştırmadan önce	3
Teknik güvenlik	3
Kullanımda	4
Evdeki çocuklar	4
Genel yönetmelikler	4
Giderme bilgileri	4
Yeni cihazın ambalajının giderilmesi	4
Eski cihazın giderilmesi	4
Yeni cihazınız	5
Kumanda panosu	6
Kurulması	7
Cihazın kurulacağı yer	7
Sabitleme	7
Kurma yüzeyi	7
Cihazın kurulması ve bağlanması	7
Cihazın elektrik bağlantısı	8
Fabrika ayarları	8
Cihazın çalıştırılması	8
Sıcaklık derecesi ayarı	8
Lisan ayarı	9
Motorlu raf	9
Taze tutma çekmecesini	
(Isı ayarlı göz)	9
Kapı alarmı	9
İç kısmın istenildiği gibi donatılması	10
Cam raflar	10
Kapı içine takılı raflar	10
Çekmeceler	10
Hızlı soğutma	11
Setup modu	11
Kişisel ayarlamalar	11
Menü setup modunda	12
Isı ayar derecesi birimi	12
Lisan ayarı	12
Enerji tasarruf modu	13

Tatil modu	13
Şabat modu	14
Besinlerin muhafaza edilmesi	14
Besin yerleştirirken dikkat edilecek hususlar: ...	14
Besin satın alırken dikkat edilecek hususlar: ...	14
Enerji tasarruf bilgileri	15
Çalışma sesleri	15
Normal çalışma ses ve gürültüleri	15
Kolay giderilebilecek ses ve gürültüler	15
Cihazın buzunun çözülmesi	15
Cihazın kapatılması, cihazın	
tamamen kapatılması	15
Cihazın kapatılması	15
Cihazın tamamen kapatılması	15
Cihazın temizlenmesi	15
Kokular	16
Gösterge üzerinden ikaz mesajları	16
Kapı alarmı	16
Sensör hatası	16
Düşük voltaj	17
Cihazın kendi kendini test etmesi	17
Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz	18
Ampul değiştirilmesi	19
Üst halojen lambalar	19
Yan taraftaki halojen lambalar	19
Taze tutma çekmecesindeki halojen lamba	20
Taze tutma çekmecesindeki	
filtrenin temizlenmesi	20
Koku filresinin değiştirilmesi	21
Yetkili servis	21

Yeni soğutucunuzu satın alırken, kararınızı modern ve yüksek kaliteli bir cihaz alma yönünde vermiş oldunuz.

Yeni soğutucunuz, tasarruflu enerji tüketim özelliğine sahiptir.

Fabrikamızdan çıkan her cihaz, fonksiyonu ve kusursuz olması hususunda itinalı bir kontrolden geçer.

Sorularınız varsa, özellikle de cihazın kurulması ve bağlanması ile ilgili konularda, yetkili servisimiz size daima memnuniyetle yardımcı olacaktır, "Yetkili servis" bölümüne bakınız.

Daha fazla bilgi ve ürün yelpazemize bakmak için, internet sayfamıza bakınız.

Bu kullanma kılavuzunu, kurma kılavuzunu, cihaza ilave edilmiş diğer tüm diğer bilgileri okuyunuz ve dikkate alınız.

Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Cihazı çalıştırmadan önce

Cihazı çalıştırmadan önce, kullanma ve montaj talimatlarındaki bilgileri dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.

Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Teknik güvenlik

⚠ Bu cihaz az miktarda, çevreye zarar vermeyen fakat yanıcı özelliği olan R600a soğutma maddesini ihtiva etmektedir. Taşınma esnasında ve kurulurken cihazın soğutucu madde sirkülasyon sisteminin zarar görmemesine dikkat ediniz. Bu devrenin zarar görmesi halinde, dışarı fışkıracak soğutucu madde göz yaralanmasına sebep olabilir veya tutuşup yanabilir.

Hasar durumunda

- Açık ateş veya alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır,
- Eski cihazın elektrik fişini çekip çıkarınız.
- Cihazın kurulu olduğu yer birkaç dakika havalandırılmalıdır,
- Yetkili servise haber verilmelidir.

Bir cihaz ne kadar fazla soğutucu madde ihtiva ederse, kurulduğu yer de o derece büyük olmalıdır. Çok küçük yerlerde, soğutma maddesi devresinde bir kaçak söz konusu olduğunda, yanıcı bir gaz hava karışımı oluşabilir.

Her 8 gram soğutma maddesi için gerekli olan yerin hacmi en az 1 m³ olmalıdır. Cihazınızın içinde bulunan soğutma maddesinin miktarı, cihazın iç kısmındaki tip levhasında yazılıdır.

Kullanımda

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli aletler (örn. ısıtma cihazları, elektrikli dondurma yapma cihazları, vs.) kullanmayınız. Patlama tehlikesi!
- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız. Buhar, cihazın gerilim altında olan elektrikli parçalarına gelebilir ve kısa devre oluşmasına veya cereyan çarpmasına yol açabilir.
- Cihazın içinde yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünler (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeler bulundurmayınız. Patlama tehlikesi!
- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve bu gibi parçalarını basamak niyetine veya destek olarak kullanmayınız.
- Motorlu rafı itinalı kullanınız.

Dikkat: Ellerinizi motorlu raf ve cihaz gövdesi arasına sıkışıp ezilebilir.

- Cihazı temizlemek ve ampul değiştirmek için, elektrik fişini çekip prizden çıkarınız veya sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, fişin kendisi tutulmalıdır, kablodan tutulup çekilmemelidir.

Dikkat: Cihaz, ısı ayar düğmesi üzerinden kapatılırsa (gösterge: OFF (KAPALI)), elektrik beslemesi kapatılmış olmaz.

- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde bu parçalar delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.
- Elektrik şebekesi bağlantı hattının değiştirilmesi ve diğer onarım çalışmaları sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Gerektiği gibi yapılmayan kurma işlemleri ve onarımlar kullanıcı için önemli zararlara neden olabilir.

Evdeki çocuklar

- Bu cihaz çocuklar için bir oyuncak değildir!
- Kapısında kilit tertibatı olan cihazlarda: Kilidin anahtarını çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

Genel yönetmelikler

Cihaz, besinlerin soğutulması için tasarlanmıştır.

Bu cihaz evde kullanılmak için üretilmiştir.

Cihaz, 89/336/EEC AB direktiflerine istinaden parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Yeni cihazın ambalajının giderilmesi

Ambalaj cihazınızı transport hasarlarına karşı korur. Yeni cihazın ambalajı için kullanılan tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türden olup, yeniden geri kazanılabilir. Ambalajları çevreci bir giderme ve yeniden değerlendirme işlemine tabi tutarak, lütfen siz de çevrenin korunmasında yardımcı olunuz.

Satıcınız veya bağlı bulunduğunuz belediye üzerinden aktüel eski cihaz giderme yöntemleri ve çöpleri yeniden değerlendirme merkezleri hakkında bilgi alınız.



Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz. Katlanabilen karton kutu ve folyolardan dolayı, havasız kalıboğulabilirler.

Eski cihazın giderilmesi

Eski cihazlar hiç değeri olmayan çöp değildir! Çevreci bir giderme işleminden geçirilerek, çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere geri kazanılabilir.



Bu cihaz, elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun bir şekilde işaretlenmiştir, yani tanımlanmıştır. Bu direktif, AB dahilinde eski cihazların geri alınması ve değerlendirilmesi için geçerli işlem çerçevesini belirler.



Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda:

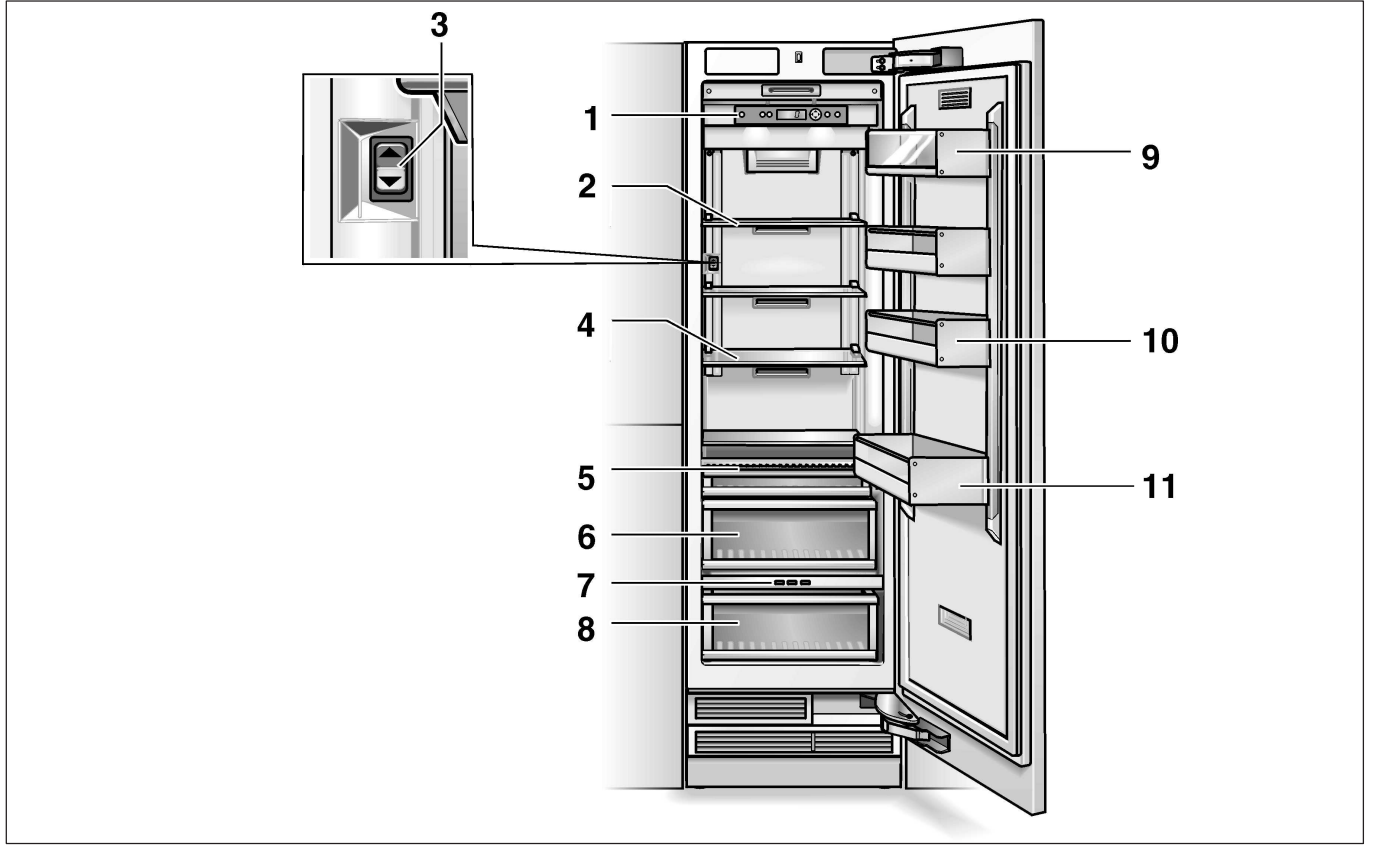
- Elektrik kablосunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
- Kapıları söküp çıkarınız.
- Çocukların cihazın içine girmesini zorlaştırmak için, rafları, çekmeceleri ve eşya gözlerini **cihazdan** çıkarmayınız.

Çocukların eskimiş cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz. **Boğulma tehlikesi!**

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutma maddeleri ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

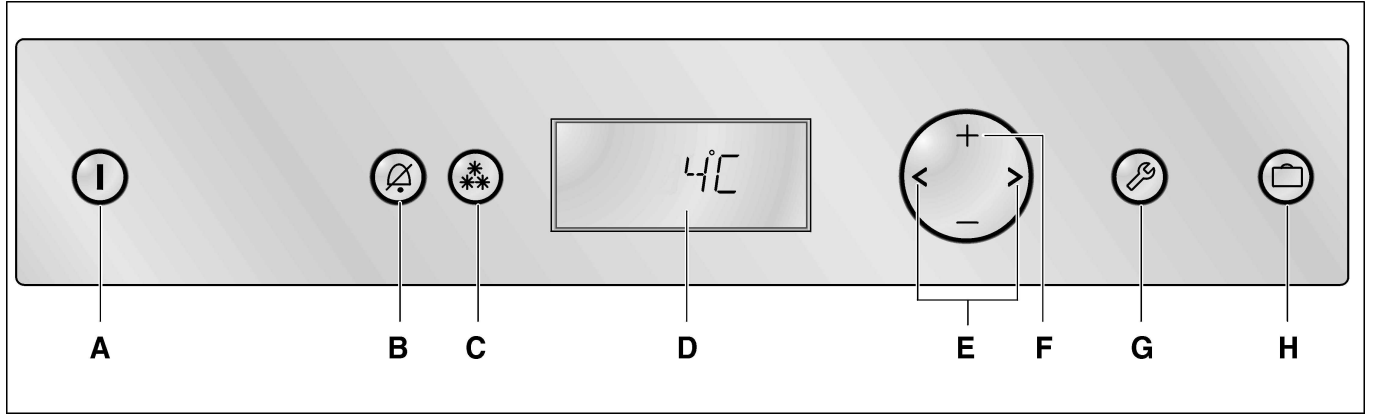
Yeni cihazınız

Bu kullanma kılavuzu birden fazla model için geçerlidir.
Resim ve çizimler, cihazınızdan farklı olabilir.



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Kumanda panosu | 9 Tereyağı ve peynir kabı |
| 2 Motorlu raf | 10 Kapı için raflar |
| 3 Motorlu raf tuşu | 11 Şişe rafı |
| 4 Cam raflar | |
| 5 Depolama bölümü
aperitifler, tatlılar için | |
| 6 Meyve ve sebze gözü | |
| 7 Taze tutma çemmecesini için kontrol tuşları | |
| 8 Taze tutma çekmecesini
En iyi şekilde balık, et, kümes hayvanlarının
eti ve sebze muhafaza etmek için | |

Kumanda panosu



A Açma/Kapama tuşu ⓘ

Cihazı açmaya ve kapatmaya yarar.

⚠ Dikkat

Cihaz, Açma/Kapama tuşuna ⓘ basılarak kapatılınca, elektrik şebekesi ile bağlantısı kapatılmaz.

B Alarm düğmesi ⓘ

Alarm sesini kapatır.

"Kapı alarmı" bölümüne bakınız.

C Hızlı soğutma tuşu ⓘ

Hızlı soğutma fonksiyonunu açmaya ve kapatmaya yarar.

"Hızlı soğutma" bölümüne bakınız.

D Gösterge alanı

Soğutucu bölmesinin sıcaklığı gösterge alanında görüntülenir. Aktifleştirilmiş özel fonksiyonlar semboller üzerinden gösterilir, örn. Hızlı soğutma – **SUPER** ❄

Setup modunda, kullanılabilecek mevcut menüler ve ayar seçenekleri gösterge alanında görüntülenir. Bakınız bölüm "Setup modu".

E Seçme tuşları < >

Isı ayarı seçme tuşları < > ile aktifleştirilir.

"Sıcaklık derecesi ayarı" bölümüne bakınız.

Setup modunda bir menü seçilmesi içindir.

Bakınız bölüm "Setup modu".

F Ayar tuşları +/-

Isı derecesi, ısı ayarlanmasında ayar tuşları +/- ile değiştirilebilir.

"Sıcaklık derecesi ayarı" bölümüne bakınız.

Menü dahilindeki kullanıma sunulan parametrelerin ayarlanması içindir.

Bakınız bölüm "Setup modu".

G "setup" tuşu ⓘ

Bu tuş, setup modunu aktifleştirir ve sona erdirir.

Eğer setup modu setup tuşu ⓘ ile sona erdirilirse, yapılmış olan değişiklikler belleğe kaydedilir.

H Tatil tuşu ⓘ

Enerji tasarrufu sağlayan tatil modunun açılması ve kapatılması içindir.

Bakınız bölüm "Tatil modu".

i Eğer Setup modunda SES (TON) menüsünde ilgili fonksiyon aktifleştirilmişse (ON), her tuşa basma işlemi, akustik bir sinyal verilerek belli edilir.

Göstergedeki semboller

SUPER ❄	Hızlı soğutma fonksiyonu aktifleştirilmiştir, bakınız sayfa 13.
VACATION	Tatil modu aktifleştirilmiş, bakınız sayfa 13.
ON OFF	Setup modunda ayar olanakları, bakınız sayfa 13.
ALARM	ALARM görüntülenir, bakınız sayfa 16.

Kurulması

Cihazın kurulacağı yer

Cihazın kurulacağı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz elektrikli ocak, fırın, soba, kalörifer vs. gibi sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız; ya da ısı kaynağına aşağıda belirtilen asgari mesafelerin olmasına dikkat ediniz.

- Elektrikli fırınlardan 3 cm.
- Gaz yağı ve kömür ocaklarından 30 cm.

Cihazın kurulacağı zemin esnememelidir. Gerekirse zemini takviye ediniz. Buz hazırlayıcının kusursuz çalışabilmesi için, cihaz dik konumda durmalıdır.

Oda sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat

Klima sınıfı tip etiketi üzerinde bildirilmiştir. Bu sınıf bilgisi, cihazın hangi oda sıcaklıkları aralığında kullanılabileceğini bildirir.

Klima sınıfı	İzin verilen çevre sıcaklığı
SN	+10 °C'den 32 °C'ye kadar
N	+16 °C'den 32 °C'ye kadar
ST	+18 °C'den 38 °C'ye kadar
T	+18 °C'den 43 °C'ye kadar

Havalandırma

Kesinlikle cihazın ön taban kısmındaki hava giriş ve çıkış deliklerinin önünü kapatmayınız. Aksi halde kompresörün daha fazla çalışması gerekir ve bu da elektrik tüketiminin artmasına neden olur.

Sabitlenme

Cihaz, güvenli bir şekilde kurulmak amacıyla, her iki yan tarafındaki mutvak mobilyasına ya da tertibata vidalanmıştır.

Bu nedenle, cihazın her iki yanındaki mobilyaların zemine sağlam oturmuş ya da duvarlara sabitlenmiş olması çok önemlidir. Yapısal değişiklikler söz konusu olursa, cihaz yine kurma kılavuzuna göre sabitlenmelidir.

Kurma yüzeyi

İç i tamamen doldurulmuş cihazın ağırlığı nedeniyle, kurulacağı zeminin sağlam olması şarttır.

İç i tamamen doldurulmuş cihazın ağırlığı için tabloya bakınız:

- Soğutucu 24" 400 kg
- Soğutucu 30" 500 kg

Emin değ ilseniz, binanın mimarına veya ilgili inş aat uzmanına danışınız.

Cihazın kurulması ve bağ lanması

Dikkat

Cihaz sadece yetkili bir montör tarafından, cihazın kurma kılavuzuna göre kurulmalı ve bağ lanmalıdır.

Cihaz kurulduktan sonra, çalıştırılmadan önce en az Cihazı çalıştırmadan önce, 30 dakika bekleyiniz. Cihazın nakli esnasında, kompresör içindeki yağ ın soğ utma sistemine dağı lması mümkündür.

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, cihazın iç kısmı temizlenmelidir (bkz. "Cihazın temizlenmesi").

Cihazın elektrik bağlantısı

Uzatma kablosu veya dağıtıcı kullanmayınız.

Cihazın bağlandığı prize rahat ulaşılabilir. Cihazı sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde takılmış olan ve 220–240 V/50 Hz alternatif akıma sahip bir prize bağlayınız. Prizin sigortası 10 A veya daha yüksek olmalıdır.

Avrupa dışında kalan ülkelerde kullanılacak olan cihazlarda, tip levhasına bakıp, cihazın bağlama geriliminin ve akım türünün sizin elektrik şebekenizin değerlerine uyup uymadığını kontrol ediniz. Tip levhası cihazın içinde sol alt taraftadır. Eğer elektrik kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu sadece uzman bir elektrikçi veya yetkili servisimizce yapılmalıdır.

⚠ Uyarı

Cihaz kesinlikle elektronik enerji tasarruf prizlerine ve doğru akımı 230 V alternatif akıma çeviren konvertisörlere bağlanmamalıdır (örn- güneş enerji sistemleri, gemi elektrik akımı şebekeleri).

Fabrika ayarları

Cihaz, aşağıdaki ayarlar ile fabrikadan teslim edilir:

- Gösterge alanındaki lisan: **İngilizce**
- Isı derecesi birimi: **°C**
- Soğutucu bölme sıcaklığı:: **+4 °C**

Bilgi

Fabrika ayarları (lisan, ısı birimi), Setup menüsü üzerinden değiştirilebilir.

Cihazın çalıştırılması

- Açma/kapama düğmesine ① basılmalıdır.

Cihaz devreye sokulduktan sonra soğutmaya başlar. Cihazın kapısı açıldığı zaman, iç aydınlatma lambası yanar.

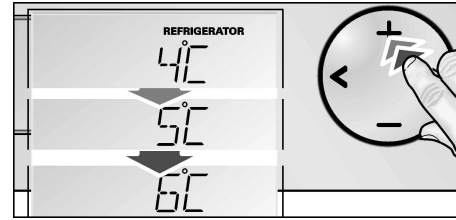
Bilgi

Ön ayarı yapılmış olan sıcaklık derecelerine (fabrika ayarları) yaklaşık 2–8 saat sonra ulaşılır. Bu süreden önce cihaza besin koymayınız.

Ön ayar sıcaklıklarını değiştirmek için → "Sıcaklık ayarı" bölümüne bakınız.

Sıcaklık derecesi ayarı

Isı derecesi +2 °C ile +8 °C arasında ayarlanabilir. +4 °C ayarlamayı tavsiye ediyoruz.



Isı derecesi ayarlaması, ayar tuşları + (daha sıcak) veya – (daha soğuk) ile değiştirilebilir. Isı derecesi 1 °C'lık adımlar şeklinde ayarlanabilir.

Isı derecesini ayarlamak için:

- Setup modunu ilgili tuşlar < veya > ile aktifleştiriniz. İlgili sembol **REFRIGERATOR** görüntülenir.
- İstediğiniz ısı derecesini ayar tuşları + (daha sıcak) veya – (daha soğuk) ile ayarlayınız.

Lisan ayarı

Cihaz devreye sokulduğu zaman, tüm mesajlar gösterge alanında İngilizce gösterilir.

Alternatif olarak, gösterge dilleri ilgili tabloda bkz. sayfa 12 bildirildiği gibi seçilebilir.

Gösterge dilini değiştirmek için:

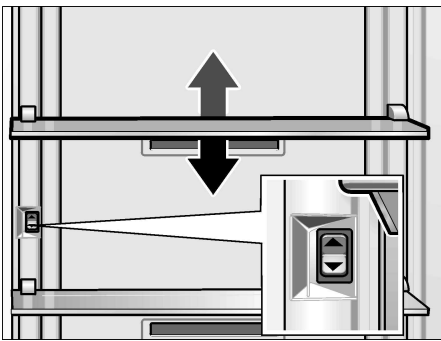
- Setup tuşuna  basılmalıdır.
- *ENGLISH* (İNGİLİZCE) gösterilinceye kadar, seçme tuşuna > basılmalıdır.



- İstenilen lisan gösterilinceye kadar, + veya – ayar tuşuna basılmalıdır.
- Ayarları belleğe kaydetmek için, setup tuşuna  basılmalıdır. Gösterge alanında yine ayarlanmış ısı derecesi gösterilir.

Motorlu raf

Cihaz, yükseklik seviyesi ayarlanabilen, motorlu bir raf ile donatılmıştır.



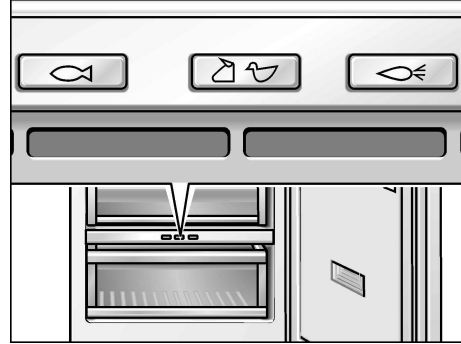
- İlgili şalter yukarı:
Raf yukarı doğru hareket eder
- İlgili şalter aşağı:
Raf aşağı doğru hareket eder

i Motorlu raf için azami yük kapasitesi: 10 kg

Yük sınırı aşılsa, herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için, motor tahrik sistemi bloke edilir.

Taze tutma çekmecesini (Isı ayarlı göz)

Bu bölmedeki sıcaklık derecesi hemen hemen 0 °C'de tutulur. Bu da, taze besinlerin depolanmasında ideal sıcaklık koşullarının olmasını sağlar.



- Yerleştirilmiş besinlere göre, ilgili tuşa (balık, et, kümes hayvanlarının eti, sebze) basınız.

Seçenek, ilgili LED lambasının yanması ile gösterilir.

Taze tutma çekmecesini bir filtre ile donatılmıştır. Bunun için bakınız "Taze tutma çekmecesinin filtresinin temizlenmesi".

Kapı alarmı

Eğer cihaz kapaklarından biri açık kaldıysa, 1 dakika sonra bir alarm sinyali duyulur ve gösterge alanında ilgili bir alarm mesajı görüntülenir.



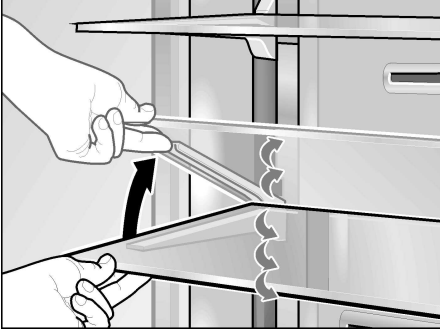
Kapıyı kapatınız. Alarm tuşuna  basarak, sinyali kapatabilirsiniz. Eğer kapak yine doğru kapatılmadıysa, 1 dakika sonra yeniden alarm duyulur.

İç kısmın istenildiği gibi donatılması

Cihazın içindeki rafların ve kapı içindeki kapların yerlerini istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz:

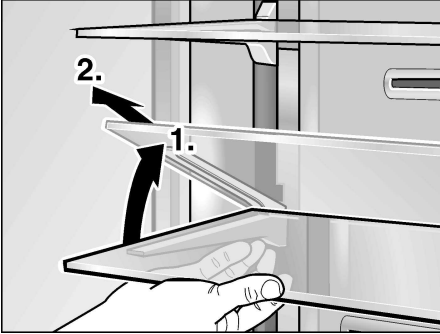
Cam raflar

Cam rafın seviyesi isteğe göre ayarlanabilir.

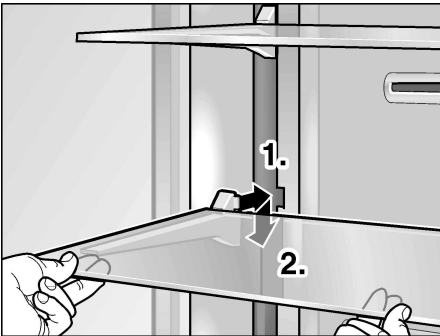


- Rafın ön tarafını kaldırınız ve kılavuz oluklar içinde yukarı veya aşağı hareket ettiriniz.
- Rafı istediğiniz seviyede olunca ön tarafını aşağı indiriniz. Tuturma düzenleri kılavuzun içine oturur.

Rafların çıkarılması:

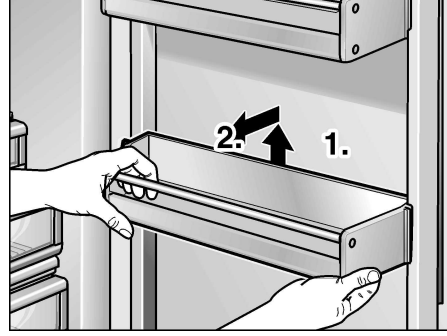


Rafın ön tarafını yukarı kaldırınız ve kılavuz oluklar içinde deliklere kadar hareket ettiriniz. Rafları öne doğru çıkarınız.



Rafı kılavuz oluklar içindeki deliklere oturtunuz ve aşağıya doğru bastırınız. rafı istediğiniz seviyeye ayarlayınız.

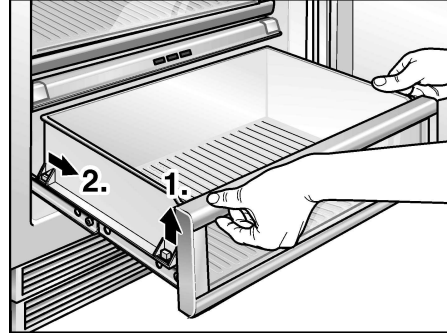
Kapı içine takılı raflar



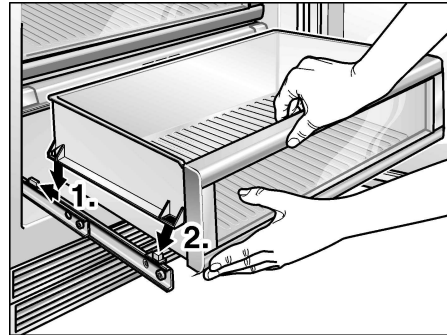
Kapı yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

Kapıları istediğiniz seviyeye yerleştiriniz ve aşağı doğru bastırınız.

Çekmeceler



Dışarı çıkarmak için, çekmeceleri hafifçe kaldırınız ve dışarı çıkarınız.



Takmak için, çekmecelerin önünü hafifçe kaldırınız ve raylara oturtunuz. Çekmeceyi aşağı indiriniz ve arkaya doğru itiniz.

Hızlı soğutma

Hızlı soğutma fonksiyonunda, soğutucu bölmesi yakl. 6 saat boyunca mümkün olduğu kadar soğuk yapılır.

Fonksiyonu devreye sokunuz:

İçecekleri çabuk soğutmak için.

Çok miktarda besin yerleştirilmeden önce.

Bu fonksiyon, hızlı soğutma tuşuna  basılarak aktifleştirilir.

Gösterge alanında, süper ısı fonksiyonu altında sembol **SUPER**  gösterilir.



Hızlı soğutma fonksiyonunun kapatılması:

- Tekrar hızlı soğutma tuşuna  basılmalıdır;
- Eko fonksiyonu aktifleştirilerek;
- Tatil modu aktifleştirilerek;
- Şabat modu aktifleştirilerek.

i Yaklaşık 6 saat sonra cihaz otomatik olarak hızlı soğutma fonksiyonundan önce ayarlanmış olan dereceye ayarına geri döner.

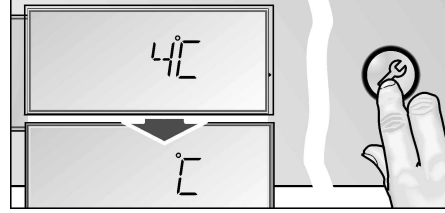
Setup modu

Kişisel ayarlamalar

Cihazın, kullanıcının kişisel taleplerine uygun kılınması için birçok menü mevcuttur. Bu uygun kılma işlemleri setup modunda yapılır.

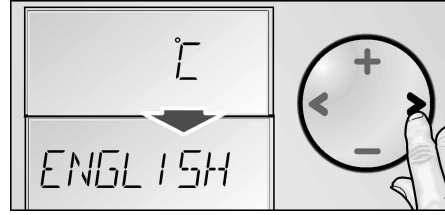
Setup modunu aktifleştirmek için:

- Setup tuşuna  basılmalıdır.



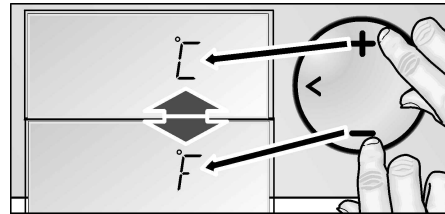
Gösterge alanında ilk menü (ısı derecesi birimi) görüntülenir.

Bir sonraki menüye geçmek için:



- Seçme tuşuna < veya > basılmalıdır. Bir sonraki menü ve bu menünün o andaki ayarı (çok kez **ON** veya **OFF**) görüntülenir.

Bir menünün ayar olanakları dahilinde seçmek için:



- Ayar tuşu + veya - basılmalıdır.

Değiştirilmiş bir ayar, bir sonraki menü < veya > tuşu ile seçilirse, belleğe kaydedilir.

Setup menüsünü deaktifleştirmek için:

- Setup tuşuna  basılmalıdır. Tüm değiştirilmiş ayarlar belleğe kaydedilir.

Eğer 20 saniye içinde hiç bir tuşa basılmazsa, setup modu otomatik olarak sona erer. Tüm değiştirilmiş ayarlar belleğe kaydedilir. Gösterge alanında yine ayarlanmış ısı derecesi gösterilir.

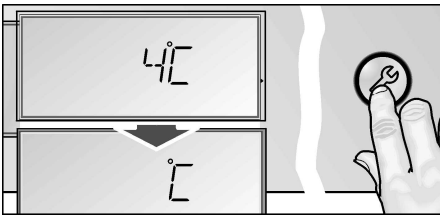
Menü setup modunda

Menü	Ayar seçenekleri	Görüntülenen metin
Isı ayar derecesi birimi	°C (Santigrat) °F (Derece Fahrenheit)	°C °F
Lisan	Almanca İngilizce Fransızca Danimarkaca Fince Yunanca Hollandaca İtalyanca Lehçe Portekizce Norveççe Rusça İsveççe İspanyolca Türkçe Çekçe	DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS DANSK SUOMI ELLINIKI NEDERL ITALIANO POLSKI PORTUG NORSK RUSSK SVENSKA ESPANOL TURKCE CESKY
Ses	Açma / ON Kapalı / OFF	SES
Enerji tasarruf modu (Eco-fonksiyonu)	Açma / ON Kapalı / OFF	EKO MODU

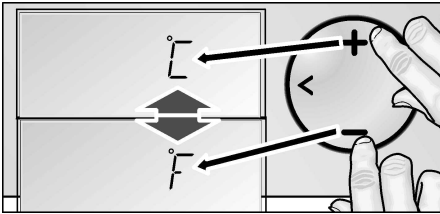
Isı ayar derecesi birimi

Isı derecesi, Derece Fahrenheit (°F) veya Santigrat (°C) olarak gösterilebilir.

- Setup tuşuna  basılmalıdır.



İlk menü (ısı derecesi birimi) görüntülenir.



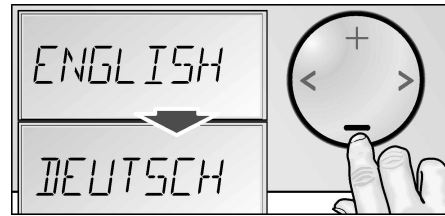
- Ayar tuşu + veya - basılarak, Derece Fahrenheit (°F) ve Santigrat (°C) arasında geçiş yapılır.
- Ayarları belleğe kaydetmek için, setup tuşuna  basılmalıdır. Gösterge alanında yine ayarlanmış ısı derecesi gösterilir.

Lisan ayarı

Cihaz devreye sokulduğu zaman, tüm mesajlar gösterge alanında İngilizce gösterilir.

Buna alternatif olarak, gösterge lisanı yukarıdaki tabloya göre seçilebilir.

- Setup tuşuna  basılmalıdır.
- *ENGLISH* (İNGİLİZCE) gösterilinceye kadar, seçme tuşuna > basılmalıdır.



- İstenilen lisan gösterilinceye kadar, + veya - ayar tuşuna basılmalıdır.
- Ayarları belleğe kaydetmek için, setup tuşuna  basılmalıdır. Gösterge alanında yine ayarlanmış ısı derecesi gösterilir.

Enerji tasarruf modu

Enerji tasarruf fonksiyonu (Eko fonksiyonu) aktifleştirilince, cihaz enerji tasarrufu sağlayan bir moda geçer. Bu enerji tasarruf fonksiyonu, enerji tüketiminin düşürülmesi için, cihaz fabrikayı terk ettiğinde ayarlanmıştır. Gösterge alanının arka plan aydınlatma şiddeti de düşürülür.

Enerji tasarruf fonksiyonunu devreye sokmak için:

- Setup tuşuna  basılmalıdır.
- *EKO MODU* ve o andaki ayar (**ON/OFF**) gösterilinceye kadar, seçme tuşuna > basılmalıdır.



- Bir ayardan başka bir ayara geçmek için, + veya - ayar tuşuna basılmalıdır.
- Ayarları belleğe kaydetmek için, setup tuşuna  basılmalıdır.



Gösterge alanında *EKO* yazısı gösterilir.

Bu fonksiyon şu şekilde sona erdirilir:

- Setup modunda Eko fonksiyonu kapatılarak,
- hızlı soğutma fonksiyonunun aktifleştirilmesi ile,
- Cihazın itibari ısı derecesi değiştirilerek,
- Cihaz, Açma/Kapama tuşu  ile kapatılarak.

Tatil modu

Uzun zaman evde olmayacaksanız, cihazı enerji tasarruf moduna alabilirsiniz.

Tatil modunda yapılan ayarlar:

- Cihaz enerji tasarruf modunda çalışıyor (bakınız "Enerji tasarruf modu");
- İç aydınlatma kapalı;
- Hızlı soğutma fonksiyonu sona erdirilir (eğer aktifleştirilmişse).

Tatil modunu devreye sokmak için:

- Tatil tuşuna  basınız.



Gösterge alanında, fabrika çıkışında ayarlanmış Eko ısı derecesinin altında **VACATION** sembolü görüntülenir.

Tatil modunu sona erdirmek için:

- Tatil tuşuna  basınız.

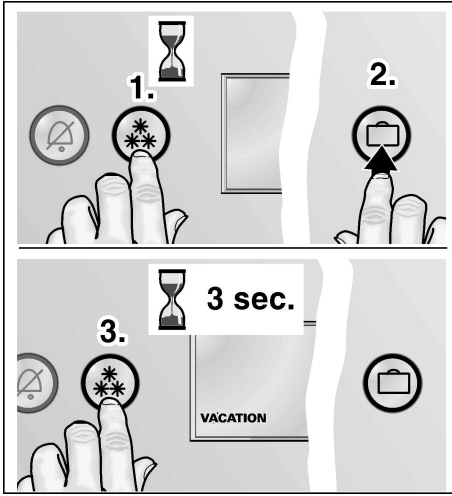
Daha önceki ayarlar ve ısı dereceleri yeniden aktifleştirilir.

Şabat modu

Şabat modundaki ayarlar:

- Hızlı soğutma fonksiyonu sona erdirilir (eğer aktifleştirilmişse).
- Herhangi bir tuşa basıldığında verilen akustik sinyal kapatılır (eğer aktifleştirilmişse);
- İç aydınlatma kapalı;
- Gösterge alanının arka plan aydınlatması kapatılır.

Şabat modunu devreye sokmak için:



- Hızlı soğutma tuşuna (❄️) basınız ve basılı tutunuz.
- Tatil tuşuna (👛) basınız.
- Hızlı soğutma tuşunu (❄️) 3 saniye daha basılı tutunuz.

Gösterge alanında **VACATION** sembolü yanıp söner.



Gösterge alanı arka plan aydınlatması kapanır.
Gösterge alanında **SABBAT** gösterilir.
Şabat modu devreye sokulmuştur.

Şabat modunu sona erdirmek için:

- Tatil tuşuna (👛) basınız.

Daha önceki ayarlar ve ısı dereceleri yeniden aktifleştirilir.

Besinlerin muhafaza edilmesi

Besin yerleştirirken dikkat edilecek hususlar:

- Sıcak yiyecek ve içecekleri dolaba koymadan önce, dışarıda soğumalarını bekleyiniz veya soğutunuz.
- Besinleri ambalajlı veya iyice kapatılmış olarak dolaba yerleştiriniz. Böylelikle koku ve tazelik korunmuş olur. Bu sayede ayrıca, kokuların ve renklerin plastik parçalara geçmesi önlenir.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.

Besin satın alırken dikkat edilecek hususlar:

Besinlerin dayanma süresi için, "satın alma tazeliği" çok önemlidir. Genel olarak şu geçerlidir: Besinler taze tutma çekmecesine ne kadar taze konulursa, o kadar daha uzun taze kalır. Satın alırken besinlerin tazelik derecesine dikkat ediniz.

Enerji tasarruf bilgileri

- Cihazı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız ve ısı kaynaklarından (örn. kalorifer, ocak) uzak bir yere kurunuz. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız.
- Sıcak yiyecek ve içecekleri dolaba koymadan önce, dışarıda soğumalarını bekleyiniz veya soğutunuz.
- Donmuş gıda maddelerinin buzlarını çözmek istediğiniz zaman, bunları buzdolabına koyunuz, orada çözölsünler. Dondurulmuş besinlerin soğukluğunu, diğer besinlerin soğutulmasında kullanınız.
- Dolaptan bir şey alırken veya dolaba bir şey koyarken kapıyı mümkün olduğu kadar az açık tutunuz!

Çalışma sesleri

Normal çalışma ses ve gürültüleri

Boğuk horultu – Soğutma makinesi (kompresör) çalışıyor. Hava dolaşım sisteminin ventilatörü çalışıyor.

Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri – Soğutma maddesi borulardan akıyor.

Çıtlama – Motor (kompresör) devreye giriyor ve çıkıyor.

Kolay giderilebilecek ses ve gürültüler

Cihaz düzgün durmuyor

Cihazı bir su terazisi yardımı ile düzgün kurunuz.

Bunun için vidalı ayakları kullanınız veya altına uygun destek koyunuz.

Çekmeceler, sepetler veya raflar sallanıyor veya sıkışıyor

Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

Kaplar birbirine temas ediyor

Şişeleri veya akapları birbirinden biraz ayırınız.

Cihazın buzunun çözülmesi

Cihaz buzunu otomatik olarak çözmektedir.

Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması

Cihazın kapatılması

- Açma/kapama düğmesine ① basılmalıdır.

Cihazın tamamen kapatılması

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa:

- Cihazın içindeki tüm besinleri çıkarınız.
- Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.
- Cihazın içini temizleyiniz ("Cihazın temizlenmesi" bölümüne bakınız).
- Koku oluşmasını önlemek için, cihazın kapılarını açık bırakınız.

Cihazın temizlenmesi

- **Açma/Kapama tuşuna ① basınız ve cihazı kapatınız!**
Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.
- Cihazı, biraz temizlik maddesi (deterjan) ilave edilmiş ılık su ile temizleyiniz. Temizleme suyu kumanda paneline veya aydınlatma sistemine girmemelidir.
- Kapı contasını sadece temiz su ile temizleyiniz ve iyice silip kurulayınız.
- Hava giriş ve çıkış deliklerindeki pislikleri bir elektrikli süpürge ile temizleyiniz.
- Cihazın yüzeyini nemli bir bez ile temizleyiniz. Ardından silerek kurulayınız.

Temizleme işleminden sonra:

Elektrik fişini prize takınız ya da sigortayı açınız. Açma/kapama düğmesine ① basılmalıdır.ve cihazı çalıştırınız.

Dikkat

- Cihazı kesinlikle bir buharlı temizleyici ile temizlemeyiniz!
- Temizleme suyu kumanda paneline veya aydınlatma sistemine girmemelidir.
- Kum veya asit içeren temizleme maddesi veya eriyik kullanmayınız.
- Raflar ve kablolar kesinlikle bulaşık yıkama makinesinde yıkanmamalıdır. Aksi halde bu parçalar deforme olabilir.

Kokular

Eğer rahatsız edici kokular fark ediliyorsa:

- Açma/Kapama tuşuna ① basınız ve cihazı kapatınız!
- Cihazın içindeki tüm besinleri çıkarınız.
- Cihazın içini temizleyiniz. "Cihazın temizlenmesi" bölümüne bakınız.
- Cihazın içindeki tüm ambalaj ünitelerini temizleyiniz.
- Çok kokan besinleri, hava geçirmeyecek şekilde ambalajlayarak, koku oluşmasını önleyiniz.
- Açma/kapama düğmesine ① basılmalıdır.ve cihazı çalıştırınız.
- Besinlerin yerleştirilmesi.
- 24 saat sonra, yeniden koku oluşup oluşmadığını kontrol ediniz.
- Koku filtresini değiştiriniz.

Gösterge üzerinden ikaz mesajları

Eğer aynı anda birden fazla uyarı bilgisi gösterilirse, her uyarı ile tek tek ilgileniniz.

Bir uyarı bilgisi gösterildiği sürece, herhangi bir tuşa basılamaz.

Kapı alarmı



Sebebi

Cihazın bir kapısı doğru kapanmamış veya çok uzun bir süredir açık.

Giderilmesi

Alarm tuşuna  basınız. Kapıyı kapatınız. Gösterge söner.

Sensör hatası



Sebebi

Cihazda bir teknik arıza olabilir.

Giderilmesi

Cihazın kendi kendini test etmesi işlemini (selftest) uygulayınız.

Cihazın kendi kendini test etmesi

Düşük voltaj



Sebebi

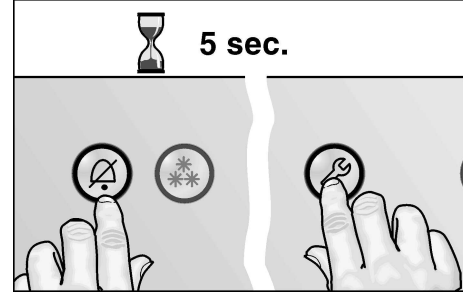
Mevcut şebeke gerilimi, kabul edilebilir sınır değerinin altında.

Giderilmesi

Hiçbir tuşa basılması mümkün değil. Şebeke gerilimi tekrar öngörülmuş olan değere ulaştınca, ikaz mesajı söner. İkaz mesajı uzun süre göstergede kalırsa, bağlı olduğunuz elektrik santraline haber veriniz.

Yetkili servisi aramadan önce, cihazın kendi kendini test etmesini sağlayınız.

- Cihazı kapatınız ve 5 dakika bekleyiniz. Cihazın kapağı bu esnada kapalı kalmalıdır.
- Cihazı çalıştırınız.



- Aynı anda Setup tuşuna (gear icon) ve alarm tuşuna (bell icon) 5 saniye basınız.

Kendi kendine test programı çalışmaya başlar. Gösterge alanında peş peşe farklı mesajlar gösterilir.

Eğer cihazın kendi kendini test etmesi (selftest) esnasında bir hata tespit edilirse, gösterge alanında **ALARM** ve bir hata mesajı (örn. E04 = Sensör hatası) gösterilir.



Yetkili servise bu hata mesajları hakkında bilgi veriniz.

Eğer cihazın kendi kendini test etmesi (selftest) esnasında herhangi bir hata tespit edilmezse, test sona erince yine önceden ayarlanmış ısı derecesi gösterge alanında görüntülenir.

Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz. Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

Arıza	Muhtemel sebebi:	Giderilmesi
Cihaz soğutmuyor. İç aydınlatma çalışmıyor Gösterge yanmıyor.	Elektrik kesintisi; sigorta kapalı; elektrik fişi prize iyi takılmamış.	Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir. Cihaz devreye sokulmuş olmalıdır. Elektrik fişinin prize iyice takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
Kompresör sık sık devreye giriyor ve uzun süre devrede kalıyor.	Cihaz kapısı sık sık açıldı.	Cihaz kapısı gereksiz açılmamalıdır.
	Cihaza çok miktarda taze besin yerleştirilmiş.	Hızlı soğutma fonksiyonunu aktifleştiriniz.
	Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış.	Engelleri ve pislikleri gideriniz.
Soğutma bölmesindeki sıcaklık derecesi çok düşük.	Isı ayar düğmesi çok soğuk bir dereceye ayarlanmış.	Daha sıcak bir derece ayarlayınız. ("Sıcaklığın ayarlanması" bölümüne bakınız).
İç aydınlatma çalışmıyor.	Ampul bozuk.	Ampulü değiştiriniz (bakınız "Ampul değiştirilmesi").
	Lamba şalteri sıkışmış.	Şalterin hareket edip etmediği kontrol edilmelidir.
Rahatsız edici kokular fark ediliyor.	Yoğun kokulu besinler, hava geçirmeyecek şekilde ambalajlanmadı.	Cihaz temizlenmelidir. Yoğun kokulu besinleri, hava geçirmeyecek şekilde ambalajlayınız (bakınız "Kokular").

Ampul değiştirilmesi

⚠ Uyarı

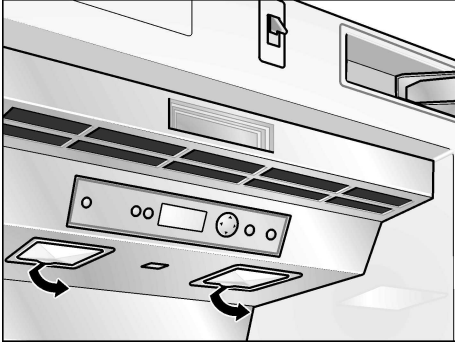
Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız. Elektrik arpma tehlikesi!

⚠ Dikkat

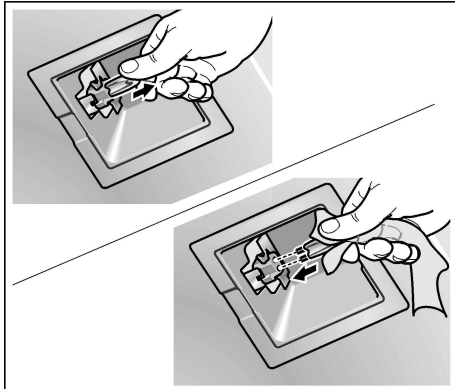
Halojen lambaya parmaklarınızla dokunmayınız. Halojen lambayı takarken, daima yumuşak bir bez ile tutunuz.

Üst halojen lambalar

Halojen lamba tipi:
12 V/20 W/soketi G4



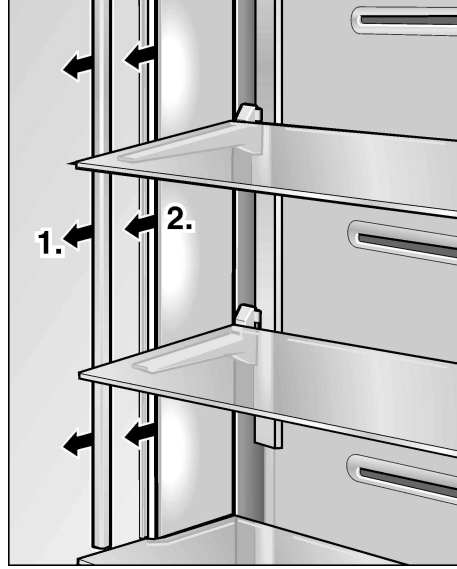
- Koruyucu çıtayı öne doğru çekip çıkarınız.
- Camları öne doğru çekip çıkarınız.



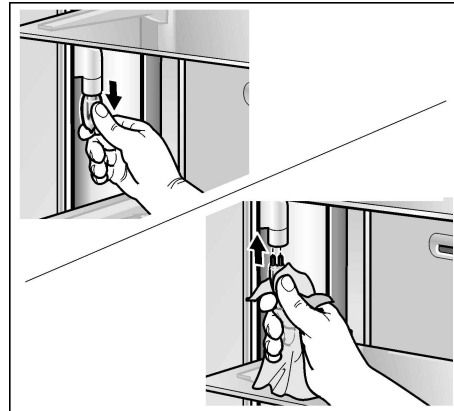
- Camları tekrar takınız. Halojen lambayı takarken, daima yumuşak bir bez ile tutunuz.
- Kapağı yine yerine takınız ve iyice oturuncaya kadar bastırınız.

Yan taraftaki halojen lambalar

Halojen lamba tipi:
12 V/10 W/soketi G4



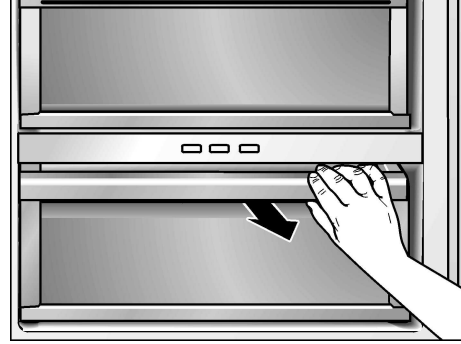
- Koruyucu çıtayı öne doğru çekip çıkarınız.
- Camı öne doğru çıkarınız.
- Camları öne doğru çekip çıkarınız.



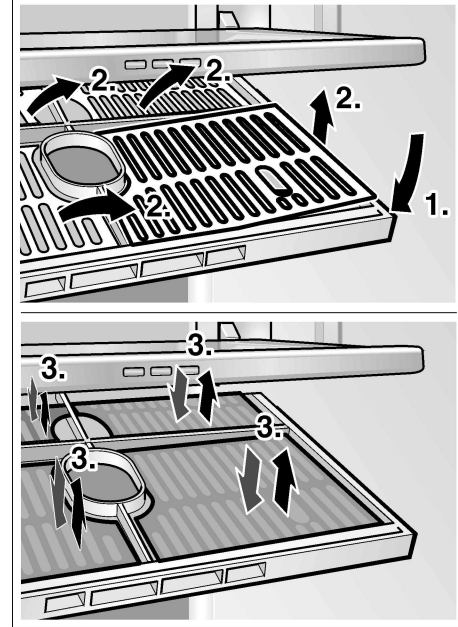
- Camları tekrar takınız. Halojen lambayı takarken, daima yumuşak bir bez ile tutunuz.

Taze tutma çekmecesindeki filtrenin temizlenmesi

Taze tutma çekmecesindeki filtreyi şu şekilde temizlersiniz:



- Taze tutma çekmecesini dışarı çıkarınız.



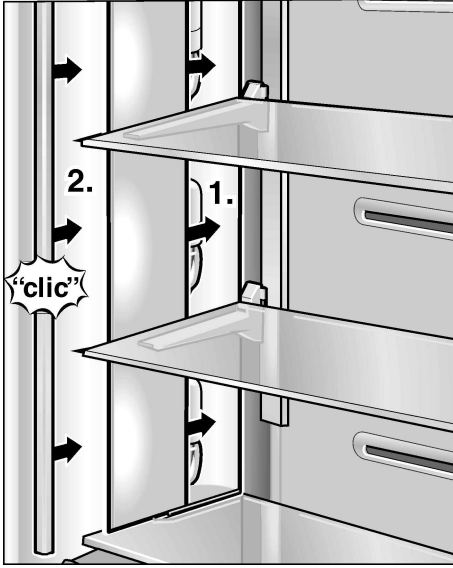
1. Filtre tutucuyu ön tarafta iki elinizle aşağı doğru bastırınız.

Filtre tutucuyu sadece temizlemek için açınız!

2. Filtre kapaklarını çıkarınız.

3. Filtreleri temiz su ile temizleyiniz ve kurumaya bırakınız. Filtreleri yine takınız. Filtre kapaklarını takınız.

- Filtre tutucuyu yerine oturuncaya kadar bastırınız.
- Taze tutma çekmecesini tekrar yerine takınız.



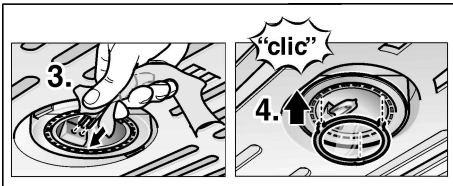
- Rafları tekrar takınız.
- Koruyucu çıtayı takınız.

Taze tutma çekmecesindeki halojen lamba

Halojen lamba tipi:
12 V/5 W/soketi G4



- Kapağı açınız ve tutucu düzenden alınız.
- Camları öne doğru çekip çıkarınız.



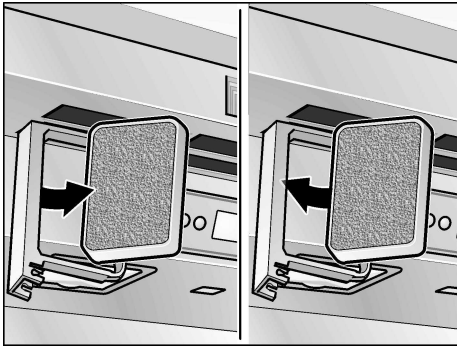
- Camları tekrar takınız. Halojen lambayı takarken, daima yumuşak bir bez ile tutunuz.
- Kapağı takınız ve braketle sabitleyiniz.

Koku filresinin değıştirilmesi

Yedek filtreleri satıcınızdan alabilirsiniz.



- Filtre tutucuyu açınız.



- Kullanılmış koku filtresini çıkarınız.
- Yeni koku filtresini takınız.



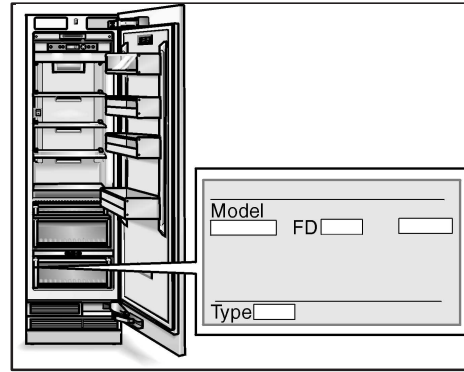
- Filtre tutucuyu kapatınız.

Yetkili servis

Arızayı, "Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz" bölümünde verilen bilgiler sayesinde kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz. Size yakın bir yetkili servisimizi telefon rehberinde veya yetkili servis listesinde bulabilirsiniz.

Lütfen yetkili servisimizi çağırdığınız zaman, cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

Cihazın ürün numarasını ve imalat numarasını bildirmek suretiyle, gereksiz gidip gelme masraflarını ve zaman kaybını önlemiş olursunuz. Böylelikle ilgili fazla masraflardan tasarruf etmiş olursunuz.



Bu numaraları, tip levhasının üzerinde bulabilirsiniz.

Gaggenau Hausgerte GmbH
Carl-Wery-Strae 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

Değişiklikler olabilir.

GAGGENAU

9000 243 913
(8702)